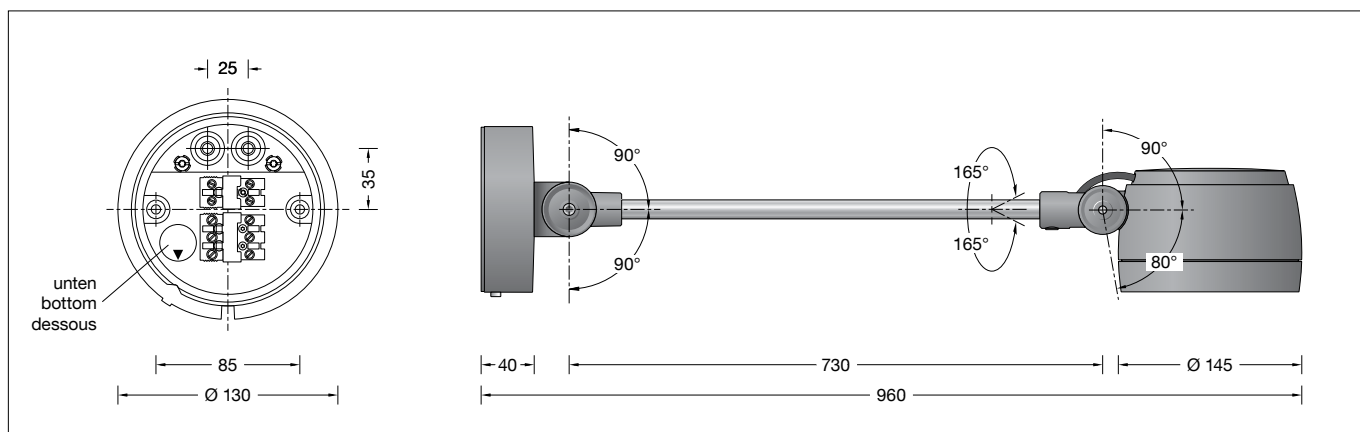


BEGA**84 491**

Proyectores de potencia
Proiettore ad alta potenza
Schijnwerpers



Instrucciones de uso

Aplicación

Proyector de potencia con caja de montaje y brazo para la iluminación de superficies de pared, techos, suelos o superficies publicitarias.
Para responder a numerosas funciones de iluminación en interiores y exteriores.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Junta de silicona
Cristal de seguridad transparente
Superficie del reflector de aluminio puro
Lente óptica de silicona · BEGA Hybrid Optics®
Áreas de giro:
Articulación caja de montaje 0°-180° de forma continua
Carcasa del proyector +90°/-80° de forma continua
Articulación giratoria en el brazo: ±165°
Caja de montaje con 2 agujeros de fijación
Ø 5,5 mm · Distancia 85 mm
2 entradas de cables para el cableado continuo del cable de conexión de Ø 7-10,5 mm, máx. 5 G 1,5[□]
Terminal de conexión 2,5[□]
con dispositivo de enchufe
Conexión de puesta a tierra
Fuente de alimentación LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
con posibilidad de control DALI
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico
BEGA Thermal Control®
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
Clase de protección I
Tipo de protección IP 65
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
Resistencia contra impacto IK08
Protección contra los choques mecánicos < 5 Julios
CE – Distintivo de seguridad
CE – Símbolo de conformidad
Peso: 3,0 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética E

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Proiettore ad alta potenza con scatola di montaggio e braccio per l'illuminazione di pareti, soffitti, pavimenti o superfici pubblicitarie.
Per numerosi progetti illuminotecnici all'interno e all'esterno.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Guarnizione in silicone
Vetro di sicurezza trasparente
Superficie riflettore in alluminio puro
Lente in silicone ottica · BEGA Hybrid Optics®
Settori di oscillazione:
Snodo della scatola di montaggio 0°-180° a regolazione continua
Armatura del proiettore +90°/-80° a regolazione continua
Giunto rotante su braccio: ± 165°
Scatola di montaggio con 2 fori di fissaggio
Ø 5,5 mm · Distanza 85 mm
2 ingressi cavi per cablaggio passante del cavo di allacciamento Ø 7-10,5 mm, máx. 5 G 1,5[□]
Morsetto 2,5[□] con presa a spina fissan
Collegamento conduttore di protezione
Alimentatore LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
Comandabile DALI
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale
BEGA Thermal Control®
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
Classe di isolamento I
Protezione IP 65
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
Protezione antiurto IK08
Protezione contro urti meccanici < 5 Joule
CE – Marchio di controllo
CE – Simbolo di conformità
Peso: 3,0 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica E

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Schijnwerper met montagebox en uitlegger voor het aanstralen van wanden, plafonds, vloeren of reclameborden.
Voor een groot aantal verlichtingsoplossingen voor binnen en buiten.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Siliconenaafdichting
Veiligheidsglas helder
Reflectoroppervlak van aluminium
Optische siliconenlens · BEGA Hybrid Optics®
Zwenkbereiken:
Scharnier montagebox 0°-180° traploos
Schijnwerperhuis +90°/-80° traploos
Draaischarnier aan de uitlegger: ± 165°
Montagebox met 2 bevestigingsgaten
Ø 5,5 mm · afstand 85 mm
2 kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van de aansluitkabel Ø 7 - 10,5 mm, máx. 5 G 1,5[□]
Aansluitklem 2,5[□]
met stekkerverbinding
Aardaansluiting
LED-netdeel
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
DALI-regelbaar
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
BEGA Thermal Control®
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 65
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
Stootvastheid IK08
Bescherming tegen mechanische stoten < 5 joule
CE – Veiligheidssymbool
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Gewicht: 3,0 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse E

Luminotecnica

Distribución de la intensidad lumínica simétrica extensiva

Semiángulo de irradiación 46°

Para situaciones de iluminación especiales es posible cambiar la lente de cierre para convertir el cono de luz simétrico en una distribución de la intensidad lumínica en forma de banda.

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.

El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547.

Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	8,1 W
Potencia de conexión de la luminaria	9,4 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$

84 491 K3

Denominación del módulo	LED-0800/930
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	1255 lm
Flujo luminoso de la luminaria	960 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	102,1 lm/W

84 491 K4

Denominación del módulo	LED-0800/940
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	1275 lm
Flujo luminoso de la luminaria	975 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	103,7 lm/W

Montaje

Soltar el tornillo Allen (SW 3) hasta el tope a través de la abertura en la carcasa de la luminaria desmontar la placa de montaje. Pasar el cable de conexión de red por la entrada para cables de la placa de montaje. Observar la posición de uso de la placa de montaje «flecha abajo».

Fijar la placa de montaje a la base indicada con ayuda del material de fijación adjunto u otro igualmente adecuado.

Para este fin es absolutamente necesario utilizar las juntas anulares suministradas.

Establecer la conexión de puesta a tierra. Pasar los tubos flexibles de silicona por los conductores de conexión y establecer la conexión eléctrica en la clema (dispositivo de enchufe).

Para la activación digital se debe utilizar el conector de enchufe de 2 polos DA, DA.

Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa.

Introducir la clavija hasta el tope en el dispositivo de enchufe.

Comprobar la correcta posición de la junta.

Illuminotecnica

Distribuzione della luce simmetrica diffusa Angolo semivalente 46°

Per applicazioni illuminotecniche speciali è possibile sostituire il vetro terminale e modificare il cono luminoso simmetrico in una distribuzione di luce a fascia.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.

Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.

Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547.

Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Lampada

Potenza modulo	8,1 W
Potenza apparecchio	9,4 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$

84 491 K3

Denominazione modulo	LED-0800/930
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	1255 lm
Flusso luminoso apparecchi	960 lm
Efficienza luminosa apparecchi	102,1 lm/W

84 491 K4

Denominazione modulo	LED-0800/940
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	1275 lm
Flusso luminoso apparecchi	975 lm
Efficienza luminosa apparecchi	103,7 lm/W

Montaggio

Estrarre la vite con esagono incassato da 3 fino a battuta e rimuovere la piastra di montaggio.

Inserire il cavo di allacciamento alla rete attraverso l'ingresso per cavi della piastra di montaggio.

Osservare la posizione della piastra di montaggio «freccia in basso».

Fissare la piastra di montaggio alla base con il materiale di fissaggio fornito oppure con altro materiale idoneo.

Utilizzare in ogni caso gli anelli di tenuta in dotazione.

Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione.

Far scorrere i tubi flessibili in silicone sui raccordi ed eseguire l'allacciamento elettrico al morsetto (presa a spina fissa).

Per il comando digitale va utilizzato il connettore elettrico a 2 poli DA, DA.

Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza.

Inserire la parte Plug nella presa a spina fissa fino a battuta.

È importante che la guarnizione sia posizionata correttamente.

Lichttechniek

Symmetrisch-strooiende lichtsterkteverdeling Halve bundelbreedte 46°

Voor speciale verlichtingsopgaven is het door vervanging van het afdekglas mogelijk de symmetrische lichtkegel te veranderen in een bandvormige lichtsterkteverdeling.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.

De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.

Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.

Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.

Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	8,1 W
Armatuur-aansluitvermogen	9,4 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$

84 491 K3

Modulebenaming	LED-0800/930
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	1255 lm
Armatuuren-lichtstroom	960 lm
Armatuurrendement	102,1 lm/W

84 491 K4

Modulebenaming	LED-0800/940
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	1275 lm
Armatuuren-lichtstroom	975 lm
Armatuurrendement	103,7 lm/W

Montage

Maak de inbusschroef (SW 3) tot de aanslag los en demonteer de montageplaat.

Steek de netaansluitkabel door de kabelinvoer van de montageplaat.

Let op de gebruikspositie van de voetplaat "pijl naar beneden".

Bevestig de voetplaat met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal aan het montagevlak.

Gebruik hierbij in ieder geval de bijgeleverde afdichtingen.

Breng de aarddraadverbinding tot stand.

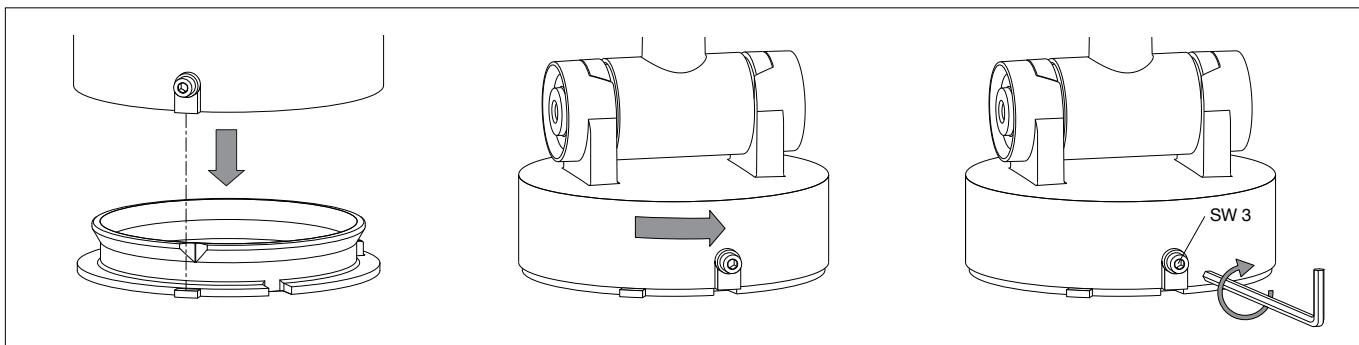
Schuif de siliconenslangen over de aansluitdraden en voer de elektrische aansluiting op de klem (stekkerverbinding) uit.

Voor de digitale aansturing moet de 2-polige steekverbinding DA, DA worden gebruikt.

Indien deze klem niet wordt aangesloten, werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Duw de stekker tot aan de aanslag in het stopcontact.

Let op de juiste zitting van de afdichting.



Colocar el proyector, tal como se muestra en el dibujo, encima de la placa de montaje, alinearlos y atornillarlos firmemente.

Soltar los tornillos Allen de la articulación de la caja de montaje (SW 6) y del proyector (SW 5) y ajustar la dirección de radiación deseada.

Apretar firmemente los tornillos de la articulación.

Además de ajustar la articulación, también es posible girar la carcasa del proyector.

Soltar el tornillo prisionero (SW 3) situado en la articulación del brazo y girar la carcasa del proyector a la posición deseada.

Apretar firmemente el tornillo prisionero.

Par de apriete:

Articulación caja de montaje: 12 Nm

Articulación giratoria brazo y

articulación proyector: 7 Nm

Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.

No utilizar un limpiador de alta presión.

Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria.

Sirve para absorber la humedad residual.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica.

Abrir el proyector:

Soltar el pasador de bloqueo (hexágono interior SW 2,5) en la parte posterior de la carcasa de la luminaria.

Quitar el aro embellecedor con el cristal de seguridad y el reflector girándolo hacia la izquierda.

Cambiar el módulo LED.

Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.

Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.

Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.

Colocar el aro embellecedor con el cristal y el reflector en la carcasa del proyector, de manera que coincidan las muescas en el aro embellecedor y la carcasa de la luminaria. Enroscar el aro embellecedor hacia la derecha hasta el tope. Enroscar el pasador de bloqueo.

Posizionare il proiettore sulla piastra di montaggio come indicato nello schema, quindi orientarlo e serrarlo saldamente.

Allentare le viti con esagono incassato dello snodo della scatola di montaggio (da 6) e del proiettore (da 5) e regolare la direzione di illuminazione desiderata.

Serrare saldamente le viti di cerniera.

Oltre alla regolazione degli snodi è possibile anche ruotare l'armatura del proiettore.

Allentare il perno filettato (da 3) presente nello snodo del braccio e ruotare l'armatura del proiettore portandola nella posizione desiderata.

Serrare saldamente il perno filettato.

Coppie di serraggio:

Snodo della scatola di montaggio: 12 Nm

Giunto rotante braccio e

Articolazione proiettore: 7 Nm

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.

Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura:

serve per raccogliere l'umidità residua.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla.

Aprire il proiettore:

Allentare il perno di fermo (esagono incassato da 2,5) sul retro dell'armatura.

Rimuovere l'anello di chiusura con vetro di sicurezza e riflettore ruotando in senso antiorario.

Sostituire il modulo LED.

Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.

Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.

Un vetro difettoso deve essere sostituito.

Applicare l'anello di chiusura con vetro e riflettore sull'armatura del proiettore in modo che gli intagli dell'anello di chiusura e dell'armatura si sovrappongano.

Avvitare l'anello di chiusura agendo in senso orario fino a battuta.

Avvitare il perno di fermo.

Plaats de schijnwerper zoals op de tekening

weergegeven op de voetplaat. Richt de schijnwerper uit en schroef hem goed vast.

Draai de inbusschroeven aan het scharnier van de montageklem (SW 6) en de schijnwerper (SW 5) los en stel de gewenste uitstraalrichting in.

Draai de scharnierschroeven goed aan.

Naast de scharnierverstelling bestaat ook de mogelijkheid om het schijnwerperhuis te draaien.

Draai de draadstift (SW 3) in het uitleggerscharnier los en draai het schijnwerperhuis in de gewenste positie.

Draai de draadstift weer aan.

Aanhaalmomenten:

Scharnier montageklem: 12 Nm

Draaischarnier uitlegger en

scharnier schijnwerper: 7 Nm

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.

Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd.

Dit dient om restvocht op te nemen.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-ervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules. De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij.

Open de schijnwerper:

Vergrendelingspen (inbussleutel SW 2,5) op de achterzijde in het armatuurhuis losmaken.

Verwijder de afdekking met het veiligheidsglas en de reflector door deze naar links te draaien.

Vervang de LED-module.

Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.

Een defect glas moet worden vervangen.

Plaats de afdekking met glas en reflector zo op het schijnwerperhuis, dat de kerven in de afdekking en het armatuurhuis over elkaar liggen.

Draai de afdekking naar rechts op het huis, tot aan de aanslag.

Schroef de vergrendelingspen in.

Accesorios

71 118	Pantalla
71 120	Lente de dispersión en forma de banda

Para los accesorios existen instrucciones de uso separadas.

Accessori

71 118	Carter
71 120	Disco di diffusione a fascia

Per gli accessori esistono delle istruzioni d'uso separate.

Accessoires

71 118	Afscherming
71 120	Strooischijf bandvormig

Voor de accessoires is er een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio

Cristal de recambio con marco con cristal	25 000 097
Cristal de recambio con marco con cristal	25 000 098
Fuente de alimentación LED	DEV-0348/250
Módulo LED 3000 K	LED-0800/930
Módulo LED 4000 K	LED-0800/940
Reflector	76 001 853
Junta carcasa	83 000 521
Junta caja de montaje	83 001 838
Junta aro embellecedor	83 001 952

Ricambi

Vetro di ricambio con cornice con vetro	25 000 097
Vetro di ricambio con cornice con vetro	25 000 098
Alimentatore LED	DEV-0348/250
Modulo LED 3000 K	LED-0800/930
Modulo LED 4000 K	LED-0800/940
Riflettore	76 001 853
Guarnizione armatura	83 000 521
Guarnizione scatola di montaggio	83 001 838
Guarnizione anello di chiusura	83 001 952

Accessoires

Reserveglas met raamwerk met glas	25 000 097
Reserveglas met raamwerk met glas	25 000 098
LED-netdeel	DEV-0348/250
LED-module 3000 K	LED-0800/930
LED-module 4000 K	LED-0800/940
Reflector	76 001 853
Afdichting huis	83 000 521
Afdichting montagedoos	83 001 838
Afdichting afdekring	83 001 952